



# LA VOZ ATLANTICA

SEMENARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 9 DE JUNIO DE 1945 — NUMERO 470

## CINCO MILLONES DE COLONES SERAN INVERTIDOS EN LA RECONSTRUCCION DE LA CAÑERIA DE LIMON Y EN UNA CARRETERA PENSHURT, PUERTO VIEJO Y CHASE

## SE REORGANIZA NUEVAMENTE LA "ASOCIACION PROGRESISTA ATLANTICA"

No obstante que en nuestro colega "La Tribuna" fue publicado el texto del proyecto que presentaron al Congreso los diputados Fonseca Chamier y Fallas para la inversión de diez millones de colones en obras de progreso en Limón y Puntarenas, reproducimos íntegro el proyecto en referencia porque estimamos que todos los habitantes de la provincia de Limón se enterarían de una noticia que será de incalculables beneficios para las dos provincias.

Congreso Constitucional:  
Puntarenas necesita, con urgencia inaplazable, las siguientes obras: saneamiento de la ciudad; construcción de defensas para el Barrio del Carmen y el caserío de Barranca que se hallan a punto de ser destruidos por el agua; y la construcción de una red de caminos de penetración agrícola que habiliten las tierras más ricas y fértiles de la Provincia. Limón necesita, con la misma urgencia, el acondicionamiento de la cañería que a



FRANCISCO FONSECA CH.

Con el propósito de iniciar una campaña en favor del proyecto de ley que destina cinco millones en beneficio de esta provincia

En la tarde del lunes último en el salón de sesiones del Municipio se efectuó una reunión de importantes vecinos de Limón con el objeto de revisar la ASOCIACION PROGRESISTA ATLANTICA y apoyar en todas las formas posible la iniciativa de los diputados Fonseca Chamier y Fallas para conseguir en el congreso la aprobación de la ley que destina cinco millones de colones para obras de progreso en esta provincia.

Concurrieron a la citada reunión el señor Gobernador de la Provincia, los regidores municipales señores Hernán Salas, Joaquín Hernández, Federico Picado, don Hernán Esquivel, don Mariano Zúñiga, don R. Ortiz, don Enrique Arrázola, don Fernando del Barco, don Víctor Casco, D. Gilberto Calvo, don Vicente Desanti, don Alvaro Goicoechea, don Enrique Laprade, doctores don Juan Rafael Jiménez Guier y Servio Vin

Poso a la pág. CINCO

Dice el proyecto:

Paso a la pág. DOS

## ALREDEDOR DE LA GUERRA

### "GOTTERDAMMERUNG"

Por LUIS TULLIO BONAFoux.

Habla Herr Helmut Suederman, jefe interino de la oficina de prensa nazi, en el diario "Voelkischer Beobachter".  
Si—dice a los Herrenvolk—podéis impedir con vuestro esfuerzo y vuestro sacrificio la extensión del pánico en las zonas afectadas por los avances aliados.  
Sí, conscientes de vuestro

elevado destino en el universo, sabéis organizar vuestra resistencia de un extremo a otro del Reich.  
Si lograréis además, obligar los ejércitos anglo-americanos y soviéticos a estrellarse en vano mes tras mes contra la Muralla Occidental hasta el completo agotamiento de las fuerzas aliadas.  
Paso a la pág. CUATRO

## ENVIA EL SERVICIO COOPERATIVO DOS INGENIEROS A LIMON A ESTUDIAR EL PROBLEMA DE NUESTRA CAÑERIA

a esta ciudad los ingenieros Rodrigo Vargas y Mario Quirós quienes trabajan en el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública y fueron enviados por el Director Interino Dr. Frederick G. Revell para que hagan un estudio detallado de nuestro servicio de cañería.  
Parece ser que el Servicio Cooperativo tiene interés en a

yudar en cuantas formas sea posible a resolver este problema eterno de nuestra cañería.  
Una comisión compuesta por el Secretario de la Gobernación, el regidor Salas y el ingeniero Pardo estuvieron en la estación a recibirlos.  
En la mañana del martes los ingenieros Quirós y Vargas partieron para la Bomba en compañía del señor Maestro de Obras

don Víctor Casco, los regidores municipales don Joaquín Hernández y don Hernán Salas, el Jefe de Sanidad Dr. Vindas, el Jefe de la Cañería don Lucas Alvarado y don Rafael de la Peña.  
El objeto del viaje era simplemente documentarse de la forma en que trabajan las bombas de la cañería y adquirir todos los  
Poso a la pág. TRECE

## EXTRAÑO, PERO CIERTO

En fecha tan cercana como 1920, la sección del Este y del Norte de los Estados Unidos, poseía tantos tranvías eléctricos interurbanos que era posible, tan sólo con conectar los troles de los vehículos de una ciudad, viajar continuamente desde Cleveland a San Luis, Portland y Wilmington y desde Chicago a Nueva York. Sin embargo, sólo un maníático o un constructor de récords sería capaz de emprender tan larga jornada por esas líneas en vista de que por ejemplo el viaje entre Chicago y New York requería caminar 976 veces de tranvías.

años después, sin embargo, el pobrete hizo fortuna y arrepentido del contrato, procuró en vano deshacerlo, iniciando un pleito que duró casi un año. No sólo perdió el caso en la corte, sino que el juez lo sentenció a pagar una indemnización al Instituto por haberse extraído dientes sin la autorización de ese centro.

## COMO VENDER UNA NOVELA

Anuncio en un periódico: "Millonario joven, bien parecido, desea ponerse en contacto, objeto matrimonio con una muchacha del tipo de la heroína de la Novela "Lo que se llevó el viento".  
En el transcurso de las 24 horas subsiguientes se agotó la novela en todas las librerías.

## Rumbo al Pacífico



Esta foto muestra la escena en un aeropuerto militar de los Estados Unidos a la llegada de mil aviadore que atravesaron el Atlántico en cincuenta bombarderos. Después de un periodo de instrucción especial los aviadore seguirán al Pacífico para entrar en acción contra los japoneses.

# "LA VOZ ATLANTICA"

Director Propietario: E. Arrázola Posada  
Apartado de Correo: Letra J.

Semanario de intereses generales

EL PERIÓDICO QUE TIENE MAS CIRCULACION EN LA PROVINCIA.

Tenemos agencias en los siguientes lugares:

Nuestro Semanario es el único que tiene noticias en inglés y que es leído en los lugares más remotos de toda la Provincia.

- Banarío .....
- San Clemente .....
- Beverly .....
- Pandora .....
- Cahuita .....
- Puerto Viejo .....
- Limon .....
- 9 Millas .....
- Liverpool .....
- Cuba Creek .....
- Boston Line .....
- Zent .....
- Zent Commissary .....
- Estrada .....
- Matina .....
- 25 Millas .....
- 26 Millas .....
- 23 Millas .....
- Madre de Dios .....
- Rio Hondo .....
- Cimarrones .....
- Pecuarito .....
- Cultivation .....
- Manila .....
- Siquires .....
- Cairo .....
- Germania .....
- Parismina .....
- Gülicimo .....
- Gülpies .....
- Carro Dispensario .....
- San José .....
- Cartago .....
- Alajuela .....
- Heredia .....

- Margaret Mitchell
- George Julie
- A B C Hart
- Hernan Skinner
- Dudley Barton
- Justin Clarke
- J. A. Thomas
- J. E. Alberg
- Phillip Henry
- E. C. Campbell
- Justino Vallejo
- Claude Brown
- Geo Hart
- Amuel Murray
- Amos Henry
- Geo Hart
- H. A. Allen
- Jas Gibson
- Leopoldo Samuels
- Leopoldo Samuels
- Antonio Allen
- Walter Morrison
- Seymour Graham
- Jose Markland
- Simon Jones
- T. T. Thompson
- Leo Cruz
- Stanley Watson
- J. Zambado
- Jas. Franklin
- Bryan Clunie
- Bryan Clunie
- Bryan Clunie
- Bryan Clunie

# Mundo Social

## DE SAN JOSE

Regresión de San José, después de una corta estadía en la capital, doña Niní de Robles y su hija la señorita Marta.

## DE CARTAGO

Estuvo entre nosotros unos pocos días, procedente de Cartago, donde está pasando sus vacaciones, don Enrique Alvarado.

## DE SAN JOSE

Se encuentra de nuevo entre nosotros, procedente de San José, la señorita María Prestinary.

## DEL PACIFICO

A residir entre nosotros, llegó de la región del Pacifico el ingeniero don Orlando Odio. El Sr. Odio viene a ocupar un alto

## Rápido alivio del

# REUMATISMO



Los dolores sordos o punzantes del reumatismo son una advertencia: revelan que ciertos órganos vitales no cumplen en debida forma su tarea. Los dolores en las coyunturas y músculos se deben a la formación de ácidos y microscópicos cristales de ácido úrico, que no han sido eliminados del organismo.

Los riñones deberían eliminar de la sangre este exceso de ácido úrico (y demás impurezas y venenos). He aquí por qué, está, al sentir las primeras punzadas reumáticas, debe procurar que sus riñones vuelvan a funcionar en forma.

Las Píldoras De Witt se elaboran especialmente para que obren sobre los riñones débiles e inactivos. Descongestionan, estimulan y fortalecen estos órganos. Dentro de las 24 horas de haber tomado la primera dosis la crisis se borra casi totalmente. Esto demuestra que el excelente antídoto que contienen las Píldoras De Witt empieza a eliminar las

impurezas y venenos. Sus riñones volverán a la normalidad. La inflamación y hinchazón de las coyunturas disminuirán, como así los dolores. Las articulaciones rígidas respirarán su alivio. Los riñones reanudarán sus tareas eliminando las impurezas de la sangre y expulsándolas del organismo, mediante el maravilloso mecanismo de la naturaleza.

He aquí por qué un tratamiento con las Píldoras De Witt es tan conveniente para el alivio del reumatismo. Van directamente a la fuente del mal: los riñones.

# Píldoras De Witt

Especialmente recomendadas para Reumatismo, Lumbago, Dolores en las Caderas y Trastornos de los riñones.

He aquí por qué un tratamiento con las Píldoras De Witt es tan conveniente para el alivio del reumatismo. Van directamente a la fuente del mal: los riñones.

Regresó a San José después de algunos días en esta ciudad, doña Carlota de Grau.

## DE SAN JOSE

Estuvo en esta ciudad durante pocos días, procedente de San José don Aurelio Castro.

## DE SAN JOSE

A pasar unos días de descanso, llegó de San José en compañía de su señora esposa Warry Morry.

## NUEVO MEDICO Y CIRUJANO

EN LA CIUDAD DE LIMON

# DR. RAFAEL RUANO RIESGO

DE LA UNIVERSIDAD DE MADRID

tiene el gusto de comunicar al distinguido pueblo de Limón la apertura de su Consultorio junto a la oficina de Vapores de Felipe J. Alvarado & Cia., Sucs.

HORAS: 9 A. M. a 12 M.

# DR. RAFAEL RUANO RIESGO

OF THE UNIVERSITY OF MADRID

Desires by this medium to advise the distinguished public of Limón of the opening of his consulting rooms adjoining the steamship office of Felipe J. Alvarado & Co., Sucs.

HOURS FOR CONSULTATIONS: 9 A. M. to 12 M.

## 5 MILLONES

(Viene de la pág. UNO) bastece de agua a la ciudad y la construcción de la carretera Penuhart Puerto Viejo. Chase, que es una obra de penetración agrícola a la rica e inaprovechada zona de Talamancas. El esfuerzo municipal, si fuera hoy posible, sería insuficiente para llevar a cabo una obra de tal envergadura; y como en ello va envuelto el interés nacional, conviene que sea mediante un esfuerzo nacional que esos trabajos se ejecuten. Como la Hacienda Pública atraviesa hoy por un período especialmente penoso, hemos creído conveniente formular, con el plan de recla-

mos para Puntarenas y Limón que esta ley significa, también el plan de los ingresos extraordinarios mediante los cuales la demanda podrá satisfacerse con un esfuerzo que, por diluido, no le sentirá el país; hemos recurrido a expediente de crear un sobre impuesto de un centavo de colón sobre cada uno de los 148.218.322 kilos a que monta la cifra de nuestras importaciones anuales como medio para lograr que se cubra en diez años con sus intereses, un empréstito de cinco millones de colones para cada una de las Municipalidades de los cantones centrales de Puntarenas y Limón.



En la forma expuesta logra mos la ejecución de obras indispensables y provechosas, a la vez que abrimos una forma de segura y remunerativa colocación al capital regular que, entrando al crédito con la cifra de diez millones, sale de él, al cabo de diez años, acrecentado en un cincuenta por ciento, es decir, convertido en la cifra de 15 millones.

A tal propósito, sometemos a la consideración de esta Cámara el siguiente proyecto de ley:

El Congreso, etc., etc.

DECRETA

# Se venden Córdoba en el Consulado de Nicaragua - LIMON

Reproducción autorizada por el Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

**SEÑOR GANADERO:***¡No se deje engañar!*

PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS

**PARA SUS GANADOS, SALUD!****NOTAS EDITORIALES****LA CARIDAD BIEN ENTENDIDA...**

Hace algunas semanas las autoridades de policía dieron una batida en las casas de prostitución de la ciudad y detuvieron unas veinte mujeres que resultaron focos ambulantes de enfermedades contagiosas. Como la finalidad de la reclusión no es otra que aplicarles un tratamiento médico hasta su completa curación, en el Cuartel de Policía no hay enfermeras ni medicinas para este tratamiento, se gestionó el envío al Buen Pastor, única cárcel de mujeres que hay en la república. De allí costearon que no podían recibir las porque carecían de espacio. No hubo entonces otra solución que enviarlas a sus casas a ver si solas pueden curarse.

Hace también unas pocas semanas, las mismas autoridades de policía sorprendieron a un grupo de negritos —cuatro o cinco— robando mercaderías en los carros del ferrocarril. Aprendidos, se trató de remitirlos al Reformatorio de Menores donde tampoco fueron recibidos por falta de campo. Como la ley no permite la detención de menores en los cuarteles de policía, hubo que ponerlos en libertad con la esperanza de que algún día se arrepientan de la vida que llevan...

Estos dos casos son casos típicos de lo que ha ocurrido siempre entre las instituciones de esta índole instaladas en el interior y las que viven en la provincia de Limón.

Hospital de San Juan de Dios, Preventorio Infantil, Reformatorio de Menores, Asilo de Ancianos, Buen Pastor, Sanatorio Durán, Asilo Chapui, Salón de Maternidad, etc., etc. están cerradas siempre, con rarísimas excepciones a las necesidades de la zona atlántica.

Sin embargo aquí contribuimos gustosos a todo lo que signifique caridad social en la más amplia acepción del vocablo. Rifas, turnos, lotes, contribuciones voluntarias del comercio y particulares, subvenciones de los municipios y todo cuanto el ingenio humano inventa con el fin de recaudar dinero, lo explotamos gustosos cuando se trata de fundar o sostener instituciones benéficas de San José. Y las portamos sin reservas ni regateos, sabiendo que esos fondos no han de beneficiar a los de esta provincia.

Si esas generosas contribuciones nuestras, aplicadas de polvo de vanidad, se consolidan aquí para nuestras propias necesidades, no andarían por las calles los niños hambrientos, los viejos limosneros y los locos pacíficos en un este espectáculo de ciudad medioeval

**EN****los Estados Unidos?**

Comerciante reputado en todo el país con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San Juan de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas y al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

Envíe por correo agro descripción de sus productos y plazos en que puede entregar los pedidos. Sirvas, —tizar precios, incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de embarque en los Estados Unidos. Especificar la comisión o comestaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

**MAX STENZLER****LA NATURALEZA HUMANA**

¿Es buena la naturaleza humana? Si amigo mío, y muy buena. El agua, el aire, y el fuego, todo es bueno en la Naturaleza; y el huracán que se desencadena cuando el otoño toca a su fin, sacude los bosques, y haciendo que los árboles choquen unos contra otros, desgaja y desprende de sus ramas muertas; la tempestad que azota las aguas del mar y las purifica; el volcán, que vierte de su fondo entreabierto oleadas de materias ardientes, difunde en el aire el vapor que lo depura. A los que hay que acusar es a los miserables convencionalismos que pervierten al hombre y nunca a la naturaleza humana.

A pesar de que su población es apenas de tres millones de habitantes, Noruega contaba en 1939 con una flota mercante que sólo era superada por la de otros tres países, pues tenía 4.835.000 toneladas de desplazamiento contra 21.000.000 de los Estados Unidos y 5.630.000 del Japón.

**OSAKA ATACADA**

GUAM, 7. U.P.—Cerca de cuatrocientas cincuenta superfortalezas japonesas y ciento cincuenta aviones de combate atacaron hoy a Oaika por segunda vez en una semana arrojando dos mil quinientas toneladas de bombas en la parte oriental de la ciudad. En el último ataque cerca de cincuenta superfortalezas bombardearon a Oaika lanzando sus bombas sobre la población zona portuaria e industrial al sur del río Shin Yodo. Oaika es una segunda ciudad y el centro industrial más importante del Japón.

**—CAPAS DE MANGAS—**

ESCLAVINA ENTERA Y

**GENERO AHULADO**

le ofrece de la mejor calidad, el

**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ****JAPON FUERZA****HONG KONG**

LONDRES, 7. U.P.—La agencia japonesa Domei refleja hoy la creciente alarma de los japoneses, ante el próximo golpe que preparan los aliados en el Pacífico al anunciar que en Hong Kong se están tomando apresuradamente me-

didias para contener una invasión aliada. Domei dice que en abril comenzó allí una intensa campaña contra los comunistas, pero que estos huyeron a las colinas. Añadió que ahora esos comunistas se están infiltrando de nuevo en la zona. Domei señala que Hong Kong se encuentra en la primera línea de nuestra defensa en la China.

**VIAJES SEMANARIOS**

ENTRE ESTE PUERTO Y

**Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado, Panamá**

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a

**BRYAN Y BARRIENTOS —Agentes**

Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Península. —CONTAMOS CON EMBAJADAS COMODAS Y RAPIDAS.

WASHINGTON, 7. U.P.—Resumen de las últimas operaciones militares en el frente del Pacífico. En Okinawa la batalla por la posesión de la isla ha tocado prácticamente a su fin, después que las tropas norteamericanas conquistaron el aeródromo de Naha e introdujeron profundas cuñas en las restantes posiciones. El aeródromo de Naha es el mejor de la isla de Okinawa. Los ingenieros del ejército norteamericano no están convirtiendo a Okinawa en una formidable base aérea. En las Filipinas las tropas norteamericanas realizaron nuevos desembarcos en Mindanao uno en el cabo de San Agustín y otro en la pequeña isla de Balut que protege la entrada del golfo de Davao.

**DR. B. FERNANDEZ SEGURA****MEDICO CIRUJANO**

abrió su consultorio médico en los bajos del Park Hotel Hispano-Americano, conjunto oficina dental del Dr. Pacheco.

**Horas de consulta: 2 p. m. a 5 p. m.****EN VIA EL**

(Viene de la pág. UNO) Indudablemente la intervención detalles posibles para hacer un estudio en forma definitiva que resuelva este grave problema.

En la noche del martes hubo una sesión municipal a la que asistieron los citados ingenieros y se tomaron algunos acuerdos de importancia que publicamos en este mismo número.

**CAPAS EN TODOS LOS ESTILOS****GARANTIZADAS IMPERMEABLES Y LARGA DURACION.**

Pidalas por escrito o al teléfono 129, a **ABDENAGO ALVARADO Q.**

en Cartago.

# Arsenipur



**GRAN RECONSTITUYENTE  
ENGORDA LOS ANIMALES**  
DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIZQUEZ

## Colaboración DON FERNANDO LARA

Don Fernando Lara comentando en el "Diario de Costa Rica" del domingo pasado la enmienda que le hizo al proyecto de la Ley de Custodia, dice:

"Si el Gobierno de Costa Rica piensa echar mano a esos bienes para llenar necesidades de índole puramente fiscal, se cometerá una grave irregularidad... Esos bienes no son del Gobierno y por consiguiente deben permanecer intactos en la Administración de Rentas... No quiero poner en duda el legítimo derecho que tienen los Estados Unidos, Inglaterra y Rusia a indemnizarse con esos bienes por los daños inmensos que les causó la agresión totalitaria..."

"De manera que don Fernando cree que Costa Rica no ha sufrido nada con la guerra?"

"El alza de los precios en las mercaderías importadas, la paralización de las industrias por falta de materias primas, el enorme descenso de la renta de aduanas, la paralización de los servicios marítimos, el racionamiento de infinitas de artículos de imperiosa necesidad para el desarrollo del país, no son para don Fernando perjuicios graves sino más bien ventajas que nos trajó la guerra."

Si no fuera que su argumentación está teñida con el mero dogma del partido Demócrata, pensaríamos que su capacidad de polemista parlamentario está muy en decadencia.

Indudablemente la lógica del señor Lara es concluyente y su deseo de salvar el prestigio de la República verdaderamente meritório.

X.X.

# Lancha Santa Elena

La nueva Tarifa de Fletes y Pasajes, entre BARRA DEL COLORADO - LIMON y viceversa, es la siguiente:

Paasaje para la Barra, incluyendo desayuno	C 10.00
Toda clase de granos, vegetales y metreradería en general (el quintal)	2.50
Cigarritos por caja (quintal)	8.00
Estaciones con Diesel y Gasolina de 32 galones	10.00
Estaciones con Petrolero, Licor y Aceite Lubrificante de 32 galones	10.00
Maquinaría, pesando más de 400 libras precio convencional.	
Otros no especificados aquí se enuncian en la Tarifa General.	
Estaciones vagos devueltos de 32 galones	1.50
Estaciones vagos no devueltos de 32 galones	2.25
Jabón botellas vacías, devueltas, cada una	0.50
Otros envases, vagos devueltos, libres.	
Estaciones para licor, vagos devueltos de 10 galones	1.00
NOTA: La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana. Aceptamos carga con participación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empacada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra.	
PARA MAS INFORMES SIERVA PASAR POR NUESTRAS OFICINAS.	

ENRIQUE MANGEL ROSAT, Administrador

## ALREDEDOR

(Viene de la página UNO)  
Entonces, presenciaremos el derrocamiento de la alianza anglo-americana y rusa profetizada por nuestro Fuhrer, omnipotente y omnisciente.

Si—dijo el Mariscal Montgomery a sus legiones de Flandes, como se lo dijo antes a sus ejércitos, del de-

sierto, recordando las líneas inmortales de Rudyard Kipling—podéis tener fe en vuestro propio valor, confiar en vuestro propio esfuerzo y esperar sin que os fatigue la espera.

Si sois capaces de juntar en un solo haz todos los triunfos, y arriesgarlos a cara o cruz en una sola vuelta, y si perdiésete, empezar nuevamente sin un murmullo; Si podéis ver deshacerse

las cosas a que disteis vida agacharos para construir de nuevo, aunque sea con gastados instrumentos.

Si sois capaces de llenar inexorable minuto de sesenta segundos de la inexorable distancia final.

Entonces, vuestro será Tierra y cuanto encierra, lo que vale aún más, biznataz: seréis hombres! Allí a orillas del Rhin descendió el crepúsculo, sobre camogriente y glacial sobre los dioses teutones...

## LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

Plan para el sorteo del 17 de Junio de 1945  
Valor en premios: 277.300,00 colones

LA EMISION CONSTA DE 22.000 BILLETES DIVIDIDOS EN VIGESIMOS, NUMERADOS DEL 1001 AL 23.000, A C 20.00 CADA BILLETE Y C 1.00 CADA VIGESIMO

1 Premio Mayor de	C 100.000,00
A Segundo Premio de	20.000,00
10 Premios de C 1.000,00 cada uno	10.000,00
20 Premios de C 500,00 cada uno	10.000,00
80 Premios de C 200,00 cada uno	16.000,00
141 Premios de C 100,00 cada uno	14.100,00
10 Aproximaciones al Premio Mayor (5 anteriores y 5 posteriores) de C 250,00 cada una	2.500,00
10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores) de C 150,00 cada una	1.500,00
21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de C 200,00 cada una	4.200,00
198 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de C 100,00 cada una	19.800,00
180 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio, de C 40,00 cada una	7.200,00
2272 Premios Valor	C 277.300,00

## NOTICE

Address all your Engineering Requirements to Para todos sus trabajos de Ingeniería dirijirse a

R. E. ROIG V.

Charges Reasonable - Precios Módicos

P. O. BOX 923 - TELEFONOS 5319, 3201, or 25

**BROWNE & ABRAHAMS**  
Agentes.

FRENTE UNIDAD SANITARIA  
Ciudad de Limón.

VENTA DE MERCADERIAS

SEMANARIOS VIAJES A COLON

**REPUBLICA DE PANAMA**

Agentes:

R. E. SMYTH & COMPANY

Puerto Limón y San José

Costa Rica

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL  
MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

**BANCO DE COSTA RICA**

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

# GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confiar a distinguida y con larga experiencia en el administrador de propiedades en la Provincia de Limón.

DIRIJASE:

**GEORGE LAZARUS D**  
APARTADO 449 — LIMÓN

... MILONES DE ...

Viene de la pág. DOS  
nes Centrales de Puntarenas y Limón para emprestar suma de cinco millones de colones cada una de ellas, a fin de que puedan llevarse cabo las siguientes obras: En Puntarenas: el saneamiento de la ciudad; la construcción de defensas contra el agua en el Barrio del Carmen y Caserío de Barranca, los caminos de penetración agrícola que sean más urgentes en la Provincia.

En Limón: El acondicionamiento de la cañería que abastece de agua potable a la ciudad; y la construcción de carretera Penuhar-Puerto Viejo-Chalé (Talamanca), los caminos de penetración agrícola que sean más urgentes en la Provincia.

Art. 2—Tales obras se ejecutarán bajo el control directo de la Secretaría de Fomento y conforme al plan que para tal efecto formule el Poder Ejecutivo en el Reglamento de esta ley.

Art. 3—Para efectos del préstamo cada una de éstas Municipalidades emitirá bonos por valor de cinco millones de colones. Estos bonos serán de mil colones cada uno; devengarán el 8 por ciento anual de interés; vararán adjuntos cupones de intereses; irán firmados por el Secretario de Estado y el Despacho de Hacienda por el Gobernador de la

respectiva Provincia; quedarán exentos de todo impuesto, tributo o gravamen nacional o municipal; y serán anotados en un registro que al efecto abrirá la Administración Principal de Rentas Nacionales.

Art. 4—Los bonos que emita la Municipalidad del Cantón Central de Puntarenas se denominarán "Bonos de Saneamiento y Penetración Agrícola de Puntarenas 1945"; y los que emita la Municipalidad del Cantón Central de Limón "Bonos de Saneamiento y Penetración Agrícola de Limón 1945"; serán una obligación directa de la Municipalidad que los emita, pero llevarán la fianza solidaria del Estado.

Art. 5—La colocación de bonos se hará por partidas de acuerdo con las necesidades, debiendo ser autorizada cada emisión parcial por el Poder Ejecutivo.

Art. 6—Los cupones de intereses llevarán las mismas firmas en facsimil, el número del bono a que corresponden, la numeración de orden, la fecha de pago y la suma que representen.

Art. 7—El servicio de intereses se hará por anualidades vencidas que se contarán a partir del 30 de junio de 1945. El de amortización con firme al siguiente plan: Poso a la pág. SEIS

**PREGUNTE  
A  
MUCHOS QUE  
FUMABAN  
CIGARRILLOS  
IMPORTADOS  
POR QUE  
FUMAN  
AHORA  
LIBERTY**



### SE REORGANIZA

(Viene de la página 1ª)

das, don Edmundo Taylor, don Rafael de la Peña, don Hernán Garrón y algunos otros que no recordamos en este momento.

El señor Gobernador expuso los motivos de la reunión y que son los mismos que hemos anotado aquí, haciendo hincapié en el carácter político de ninguna especie que esta asociación no tiene. El que sólo busca el mejoramiento de la zona Atlántica con la colaboración de los sectores sociales.

Se procedió a nombrar una Directiva que quedó integrada

de la siguiente manera: como abajo de ellos. Se hizo también presente que por la premura del tiempo el encargado de citar a los asistentes, dejó de hacerlo con muchos elementos que por sus capacidades y empeño serían magníficos elementos para ingresar en la asociación, pero que desde luego se fían invitados a formar parte de ella.

Por acuerdo unánime se acordó invitar a los Diputados Lic. Fonseca Chamier y Fallas para que vengan a esta ciudad y discutir con ellos los alcances de tan importante proyecto y desarrollar una propaganda en toda la provincia.

Publicamos a continuación la nota que en referencia a estas actividades nos fué enviada por el licenciado Desanti, Secretario de la Asociación Progresista Atlántica.

Limón, 6 de Junio de 1945.

Señor Director de  
**"LA VOZ ATLANTICA"**  
Pte.

Estimado señor:

Tengo el gusto de poner en conocimiento de usted, para que se sirva publicarlo en su importante semanario, que en asamblea celebrada a las 17 horas del 4 del mes en curso, en la Sala de Sesiones de la Corporación Municipal de la ciudad, y presidida por el señor Gobernador, se dispuso reanudar las actividades de la Asociación Progresista Atlántica y se constitu-

yó en el mismo acto una Directiva provisoria que fué integrada del siguiente modo:

Lic. Fernando del Barco Orozco, Presidente.  
Don Mariano Zúñiga Odio, Vice-Presidente.  
Don Alvaro Goicoechea Quiros, Tesorero.

Lic. Vicente Desanti León, Secretario.

Don Rafael de la Peña Cortés, Vocal.

Don Joaquín Hernández Poveda, Vocal.

La reinitación de las actividades de la A.P.A. tuvo como causa principal la necesidad de emprender en la provincia una format y empeños campaña en pró de la iniciativa de los diputados señores, Francisco Fonseca y Carlos Luis Fallas, próxima a convertirse en ley de la República, para constituir un fondo destinado a emprender las principales obras públicas que son indispensables en esta provincia; y actuando ya en ese plan, se dispuso por la propia asamblea nombrar un comité de propagandas integrado por tres miembros: don Enrique Arráuzola Posada, como encargado de la prensa, y los señores Edmundo Taylor y Joaquín Hernández para dirigir esas actividades en la Línea y distritos rurales, y en la ciudad, por su orden.

Al agradecer a usted de antemano la publicación de esta nota que interesa a toda la colectividad limonense, me es muy grato suscribirme su atento servidor,

**VICENTE DESANTI L.,**  
Srio. de la A.P.A.

# Limón Trading Company

Compra a los MEJORES PRECIOS

## Raicilla de Ipecacuana

# HULE

## Cacao, Cocos y Copra

— NO OLVIDE —

# ¡HULE!

AHORA A MEJOR PRECIO

En la Zona Atlántica abunda este producto de la naturaleza, que puede significar bienestar para usted y los suyos.

**Y RECUERDE: Al producir hule usted recibe dinero y se convierte en un combatiente del victorioso EJERCITO ALIADO!**

Visite uno de los comisariatos más cercanos en LA BARRA DE COLORADO, LIMON, SIQUIRRES, GUAPILES, LA ESTRELLA, SIXAOLA, SURETKA, CHASE, Etc., Etc.

**HECHT, LEVIS & KAHN, INC.**

Contratistas de

**RUBBER DEVELOPMENT CORPORATION**

Una Agencia del Gobierno de Estados Unidos

## DEPORTIVAS PORTEÑAS

Durante uno de los dominos del pasado abril y dedicado al distinguido caballero, propietario de uno de los principales almacenes de este Puerto, don Domingo Ingiana, se llevó a efecto en el Estadio Local, un encuentro entre los equipos infantiles de los clubs "Júpiter" y "Marte", campeón de 1944. La descripción de este partido huelga ya q' el público todo, aún aquellos entre los espectadores que poco o nada comprenderían del juego de foot ball pudieron apreciar la superioridad de los jugadores de "Marte" corroborada por el triunfo de cinco goles contra uno.

El club "Marte" aprovecha esta oportunidad para agradecer al señor Ingiana su mayor y más sincero agradecimiento tanto por la honra conferida al aceptar la dedicación del evento, como por el valioso obsequio con que el altruismo y desprendimiento que lo distinguen, premió los esfuerzos que al equipo del "Marte" llevaron al triunfo.

Domingo 27 de mayo en el Estadio

Dedicado al digno caballero porteño, jefe distinguido de nuestro Escaudro de Aduana e importantes elemento aficionado del deporte, don Antonio Barboza, se llevó a efecto, en el Estadio, el día 29 del pasado

abril, un encuentro entre los equipos infantiles de los clubs "Marte" y "Júpiter" con el resultado de un goal de cada contendiente. Con el objeto de desempatar fué concertado el juego que se verificó el domingo 13 de mayo en curso, culminando en un nuevo empate por dos goles de cada bando. Nuevo encuentro el domingo 2 de mayo corriente con el score de un goal por cada uno de los equipos, empate que dió lugar al match del domingo 27 del corriente.

A pesar de la lluvia que siempre impide un desenvolvimiento más lucido y eficaz, y disminuye el entusiasmo de los jugadores, el encuentro revistió todo el interés y movimiento que el numeroso público esperaba de parte de ambos equipos.

Omitiesmos detalles sobre el encuentro y nos concretamos, haciéndonos eco de la opinión de buen número de autoridades deportivas, que el juego presenciaron, a manifestar que, a pesar del lucido y bien coordinado juego de los muchachos del "Júpiter" que los constituye en peligroso adversario, sumado al mayor desarrollo físico de sus jugadores sobre los del "Marte", la superioridad de estos últimos fué manifiesta e indiscutible durante todo el tiempo que duró el evento, cuyo resultado fué de un goal a favor del "Marte". Tanto la "estamina de

de los chiquillos "Marteños" como por un entrenamiento que ni los cansa ni les aburre, los han hecho acreedores a los numerosos triunfos que han conquistado y que posiblemente seguirán conquistando.

Así dirigentes como jugadores del club "Marte" presentan su más profundo agradecimiento al señor Barboza tanto por la constancia

CINCO MILLONES DE	Viene de la pag. CINCO	benes
Al vencimiento del 1er año,	se llamarán al pago	600
Al vencimiento del 2o. año,	se llamarán al pago	700
Al vencimiento del 3er. año,	se llamarán al pago	800
Al vencimiento del 4o. año,	se llamarán al pago	800
Al vencimiento del 5o. año,	se llamarán al pago	900
Al vencimiento del 6o. año,	se llamarán al pago	1000
Al vencimiento del 7o. año,	se llamarán al pago	1000
Al vencimiento del 8o. año,	se llamarán al pago	1100
Al vencimiento del 9o. año,	se llamarán al pago	1200
Al vencimiento del 10. año,	se llamarán al pago	1300

La Municipalidad deberá sortear, una semana antes de vencer cada año, los bonos que se llamarán al pago, pero se reserva el derecho de hacer además sorteos extraordinarios para amortizar más rápidamente el empréstito.

Art. 8.—Para el servicio de intereses y amortización de ambos empréstitos, créase un sobre impuesto especial de 0.01 que pagará cada kilo de todo artículo, sustancia, materia o producto que se importe al país. La Oficina de Defensa Económica, al calcular el precio de los artículos de primera necesidad, no tomará en cuenta el recargo a que se refiere este artículo.

Art. 9.—La Administración Principal de Rentas abrirá una cuenta especial a cada una de dichas Municipalidades, hará separación de las sumas que diariamente ingresen por concepto de es

te sobre impuesto y acreditará a cada cuenta el 50 por ciento del total ingresado.

Con este fondo atenderá la expresada Administración Principal el servicio de intereses y amortización a que se refiere el artículo 7 y que por esta ley le queda encomendado.

Art. 10.—Los bonos llamados al pago y los cupones de intereses vencidos serán recibidos por la Municipalidad que los ha emitido, por su valor facial, en pago de servicios, impuestos y otras demandas que se tengan con la Municipalidad.

Art. 11.—Esta ley rige desde el día de su publicación y deroga en lo conducente toda disposición que se oponga a su ejecución.

Dado, etc.  
**Carols L. Fallas S.**  
**Francisco Fonseca Chamier**

San José, 7 de junio de 1945.

con que su presencia tuvo a bien honrar todos los eventos a que nos hemos referido, como por el valioso obsequio con que premiara

los esfuerzos que el merecido triunfo del "Marte" demeritará.

Un espectador.

## EARN MORE MONEY:

LA JABONERA NACIONAL, S. A.

will buy all the

# COPRA

or dried Coconut pulp that you can produce at  
**¢ 70.00 PER QUINTAL PLACED IN ALAJUELA**

The Banco Nacional in Limon will pay on the presentation of the Railway Invoice and according to the weight of the copra shipped and stated on the Invoice.

Ship the COPRA direct to Alajuela manifested to the

**JABONERA NACIONAL, S. A.**  
**ALAJUELA**

You can either collect at the Banco Nacional in Limon or at the Jabonera Nacional, S. A. in San Jose.

The empty sacks will be returned three days after the arrival of the Copra in Alajuela.

For further information enquire of the Banco Nacional in Limon or the Jabonera Nacional S. A., in San Jose.

# ATLANTIC VOICE

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR X — LIMON, C. R., JUNE 9th, 1945

No. 470

## SATISFACTORY PROGRESS REPORTED FROM FAR EASTERN WAR

### ZONES

The campaign for the strategic Island of Okinawa is said to have reached the phase of clearing up the remains of the beaten Japanese troops.

The North American troops on the Island of Luzon are stated by General MacArthur to have registered other important gains in the Cagayan Valley. He also announces that aerial formations, have discharged more large numbers of bombs over the enemy positions in Shanghai and the Dutch Indies.

The Kuriles Islands are said to have been subjected to one of the most disastrous attacks by planes based on the Aleutian Islands.

Kobe, another of the more important ports of the metropolitan area of Japan is reported practically destroyed by the three thousand tons of incendiary bombs dropped on it some days ago. The aerial defence forces were intense and caused the loss of

eight of the North American superfortresses.

On the mainland of China, the Chinese forces have reconquered the old Allied base of Luchow and dislodged the Japs from the port of Saipu, northeast of Foochow.

North American troops, have disembarked on both sides of the strategically located Gulf of Davao southwest of Mindanao and have destroyed important enemy installations.

## POST WAR DIFFICULTIES ALREADY LOOM

Notwithstanding the fact that the war-torn countries of Europe have not yet had time to resume normal conditions and the Far Eastern struggle still progresses, the post war difficulties, anticipated by many, seem to be shaping themselves and paving the way for disorders which may nullify all the benefits so anxiously awaited from the destruction of Nazism and its associate evils.

Difficulties of a rather serious nature, came about between the French and the mandated territories of Syria and Lebanon. Arab clashes occurred, the city of Damascus was attacked by French gunfire. A general uprising of the Arab peoples threatened. The British government intervened and put a stop to the militant ac-

tivities of the French. This has so seriously affected the friendly relations between Great Britain and France that the government of the United States of America is said to be doing everything possible to bring about a better understanding between the two. The British High Command are, according to the statement of the Prime Minister, not disposed to permit activities in the Near Eastern regions which may, in any way handicap them in their campaign with the Japanese.

The important matter of the occupation of Germany by the Four Powers, England, United States of America, Russia and France, is another motive for future

difficulties. France demands that the important regions of Frankfurt and Cologne be placed under her control, while, it is said, that Cologne has been assigned the British and Frankfurt to the North Americans. Russia has also laid claim to certain regions west of Berlin, actually occupied by British and North American forces.

Poland is in urgent need of food and clothing, and Russia is said to be placing obstacles in the way of these being supplied by functionaries of the Commission of rehabilitation and aid to the peoples of the United Nations.

France is reported to be actively endeavouring to foment a revolution in the Valley of Aosta, North Italy, with a view of annexing it.

In forming our friendships we should always endeavour to combine virtue with pleasure, as the major part of human gratification is nearly approach vice, few who make the delusion of others their rule of conduct are able to avoid disingenuous compliances.

## RUSSIA ON RACIAL PERSECUTION

According to press announcements, Russia does not intend to regard racial persecutions as a purely internal affair of any country, after the complete termination of the world war.

An information bulletin of the Soviet Embassy in Washington recently released an article by Vladimir Komarov, President of the Academy of Sciences of the USSR, in which he calls attention to the mass extermination of the Jews by the Germans in the Maidanek and other camps, and emphasizes that these were brought about by a (said anti-Semitic jokes in the beer halls of Munich.

The Professor goes on to state that this is why their attitude toward racial hatred is different to what it was in the days of their youth, when they merely felt like hating their backs, on an innumerable and vile spectacle. Today, however, they will not turn

their backs until they have pushed it out, pulled it up by the roots and taken all measures against its recurrence.

He further states that when a country gives shelter to the periles or their ideas in the form of discriminatory legislation, racist organizations or a race press, it is no longer an internal affair of that country. If a neighbour should uncover in his backyard a contained poison which threatens to spread over the entire town, one would not waste time by asking permission to water that backyard and averting the death of thousands of people. It is with racist ideas, they are more dangerous than poison. The writer concludes by declaring it is the present generation's duty to the future, to the cause of progress, civilization and humanity, not only to put out the bonfire of Fascism, but to prevent and extinguish every one of its smoldering coals.

## IMPROVEMENT PROJECTS FOR LIMON AND PUNTARENAS

A very praiseworthy project has been submitted for the consideration of the National Congress, with a view of affording our city a proper and sufficient water supply and to also stimulate the general agricultural interests of the Province.

It has been recommended that highways be constructed from Penuhstur to Puerto Viejo and Chase (Talamanca). These roadways have long been needed in order to augment the agricultural efforts of the people resident in those very fertile regions, and to afford them easy and safe transportation for their products.

The proposal suggests that the Municipal Councils of these Two Provinces be authorized to float Bonds to an aggregate of five million colones for each, and that such Bonds be of the denomination of five thousand colones each, and carrying interest after the rate of eight per cent per annum. The interest coupons will bear the signatures of the Minis-

ter of State and the Governors of the respective Provinces.

This new and worthwhile project owes its birth to our esteemed Congressman Lino Francisco Fonseca Chamorro and don Carlos L. Fallas in representation of Puntarenas.

## PERSONAL

Gratifyingly we note that highly regarded fellow townsman, M. C. Harold Smith, is again in charge of the custom and Agency business of Messrs. Humberto Alvarez Sues. For a rather lengthened period he occupied this position but on suffering, some time ago, a serious break-down in his health, other arrangements were made with respect thereto. However, it is believed that not only protected their own interests but those of their clients, messrs. Alvarez has considered it best to more utilize the services of don Harold, whose popularity and interest in knowledge the very well are sure produce the very best results. Our congrats to all.

**GAÑE MAS DINERO:**

**LA JABONERA NACIONAL, S. A.**

está comprando toda la

**COPRA**

o pulpa seca de coco que usted pueda sacar a **¢ 70.00 EL QUINTAL PUESTA EN ALAJUELA.**

El Banco Nacional en Limón pagará a la presentación de la Guía y según el peso de la COPRA que usted mande, ese peso debe estar manifestado en esa GUIA.

Mande la COPRA directamente a Alajuela, manifestándola así:

**JABONERA NACIONAL, S. A.**  
ALAJUELA.

Usted puede cobrar en el Banco Nacional en Limón, o directamente a la Jabonera Nacional en San José.

La devolución de sacos vacíos se hará tres días después de recibida la COPRA en Alajuela.

Para más informes diríjase al Banco Nacional en Limón o a la Jabonera Nacional, S. A. en San José.



Change to  
**RAMESES**

A scientifically Blended  
**CIGARETE**

**You'll Like it!**  
ON SALE EVERYWHERE

**CARLOS QUESADA TRANSFERRED TO HOSPITAL IN SAN JOSE**

A very touching scene was witnessed at the railway station, last Tuesday, when the unfortunate Carlos Quesada, was conveyed by the Red Cross Ambulance from the hospital to be transferred to San Jose for further medical and surgical treatment, en route to the loss of one of his legs a few days ago.

While in the performance of his duties as a member of the crew of the Guapiles passenger train, Quesada is said to have been thrown from the top of one of the cars on the train being brought to an emergency stop. His fall threw him in contact with the wheels of a car, and he suffered the painful misfortune of having a leg cut off.

The large number of persons who surrounded him with expressions of sympathy was a vivid evidence of the high esteem held for him. He was accompanied by his wife. A regular hospital service coach was, unfortunately, not attached to the train in which the patient could have travelled a bit more comfortably and enjoyed a little more fresh air.

Friend Carlos displayed a brilliant spirit, despite his misfortune. We wish him all that is good.

**SALOMON CHIN**

**LA IBERIA**

— Estrada —

**NEW HARLEM CANTINA**

AND RESTAURANT

U. N. I. A. (Lower Floor) FIFTH AVENUE,  
— OFFERS —

The Cradle of Comfort and first Class service to its patrons.

**NO ADULTERATION — THE PUREST IN FOREIGN AND NATIVE LIQUORS.**

**ON THE 25 MILES CRICKET OVAL**

The Abasco District of 25 Miles was all aglow, a week ago, as a consequence of the cricket contest between the "Atlas" team of that locality and the "Australian" of Pacuflito.

The visitors opened the batting phase of the engagement and contributed seventy-five runs. The homesters replied with twenty-eight for the loss

of four wickets when, due to the call of time, they were unable to complete their inning and demonstrate their full batting strength.

Playoff for the Australians, Stanford Barton proved himself a budding "Bromian"; he earned forty-one runs in brilliant form. Allen was the notable man for his side. Bowlers for the Atlas were, A. Richards, A. Webs and A. Row.

The twenty-eight runs earned by the Batacones were thus contributed: E. Scott, 4-5; Hal, 1-2; Sancison, 14-5; Limda, 1; Rowe, 6 extras, 2. It is announced that the Australians will engage the "Enterprise" of Germania on Monday the 11th instant.

**A WELL DRESSED MAN OFFERS A CHARM**

HERE IS YOUR MOST UP TO THE MINUTE TAILORING ESTABLISHMENT AND CAP DESIGNING AND FURNISHING HOUSE.

THE WELL KNOWN, WELL ESTABLISHED, WELL EXPERIENCED ALL RELIABLE.

**EXCELSIOR TAILOR**

CLIFFORD STEELE

Now situated in an improved and convenient building. In going to take the train and in coming from the train I am in your way

COMMERCE AVENUE, NEXT TO THE BRITISH VICE-CONSULATE AND AIRPLANE BOOKING OFFICE.

**CALL BEING SPLENDIDLY ANSWERED**

Gladly we mention that the local members of the Ancient and Illustrious Order of the Star of Bethlehem have been splendidly answering the call of the Central American Grand Commandery with Executive Office at La Boca, Canal Zone. The Emi-

**TOMORROW NIGHT'S 'WONDERFUL DANCE'**

"Wonderful Dance" is the designation given the Party to be presented tomorrow night, Sunday 10th, in the spacious Hall of the Universal Negro Improvement Association. The famous orchestra "Cubero", composed of sixteen music makers, in addition to the Salsicorelian entertainers, have been engaged from San Jose to furnish the dance numbers. Our city's dancing enthusiasts are sure to be the recipients of a bumper night.

We have been asked to advance the assurance that if any citizens of respectability and esteem have been oversighted in the distribution of the written invitations, they will be warmly welcomed with, of course, the stipulated dues.

Meantime, the ATLANTIC VOICE extends sincere greetings to the joyous and desire an unbounded success for the efforts of the very good friends, Messrs. Felipe Clarke and Chino Alvarado, the Sponsors.

**CANTINA "BATAAN"**

CORNER 5TH AVENUE AND 5TH STREET

sure to meet the Socialites of the City and be free to discuss Here is the Bar where our friends of the Abasco District are the important topics of the Day.

The thirst can, meantime, be satisfied with the purest of foreign and native Drink. OUR COCCERY DEPARTMENT IS ALSO OF THE HIGHEST STANDARD.

Remember you are cordially invited

LEONARD CORBET AND WIFE  
Proprietors.

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

**REQUIEM MASS FOR LATE MISS BERYL BERNARD**

It has been announced that a Requiem Mass will be celebrated in the Cathedral, in this city, on the morning of Friday the 15th, instant to the memory of Miss Beryl Bernard, who departed this life two years ago.

The parishioners and friends are cordially invited

to attend the service in token of the regard they had for her who, during her young life, was a brilliant light in all which tended to the spiritual welfare not only of those affiliated with the church, but of all whom she contacted in the general community.

**FOR SALE**

**TWO VALUABLE CACAO FARMS AT PIUTA, LIMON**

in production and with other fruit trees. Located at Piuta. One measures, approximately, twelve hectares and is duly inscribed in the Registry of Properties. The other measures about two hectares. For further information consult

ATTORNEY CARLOS SILVA

in his office opposite the Girls School.

ment Grand Commander has we understand, been written to with a view of securing final particulars in the premises.

We are asked to further extend the call by making it clear that there is no in-

attention of re-establishing any particular defunct lodge of the Order in these parts, but rather to provide one for those who are already associated with the Order, and who will, in time, add new members.

# LORD "HAW HAW" A PRISONER OF WAR THE WAR COST OF THE UNITED NATIONS

William Joyce, better known as Lord "Haw Haw", is a prisoner of war in the hands of the British authorities. He is reported to have been captured by some officers and men of the Second British Army in a forest near the frontier of Denmark.

Lord "Haw Haw" became notorious for his anti-British propaganda over the Berlin radio during and for some time after the high saddle days of Germany's aerial attacks over England. It had always been thought that Joyce was a Britisher and consequently a traitor, but according to an advice emanating from Luneberg, Germany, he was born in the United States of America

and became a naturalized German citizen in the year 1940.

Another outstanding personality Dr. Bernhard Rust, is said to be added to the list of those who will be placed on trial for atrocities wantonly committed against civilization. The doctor was Hitler's Minister of Education and Science, and according to the United Nations' Commission on Crimes, is one of the Nazis most responsible for using human bodies in all sorts of experiments and practices which cost the lives of thousands of workers and prisoners confined in German concentration camps.

A Washington release states that according to investigations conducted authoritatively in the United States of America, the war has cost the vast sum of one trillion and thirty billion dollars.

The amount spent by the United Nations is placed at one hundred billion in excess of that expended by the Axis combine, while the United States of America invested one hundred and ten billion dollars more than did Russia.

These figures are, however, regarded in well informed circles as an incomplete estimate of the phenomenal sacrifices which humanity has had to face in order to eliminate the evils of Nazism.

## In Loving Remembrance Of Two Endeared Lives

The eternal God is the well-spring of our bliss, therefore even when the disappointments of life come thick and fast we counsel and comfort ourselves that God knows best. It was His plan to have called Home our darling daughter and sister.

### BERYL BERNARD

(MAY 15, 1943)

A year after our sorrow was widened with the death of our loving husband and father

Christopher Bernard

For three too precious lives gone from us we cherish fond remembrance.

Mother - widow - children

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## LEGION OF MARY TO STAGE ELOCUTIONARY CONTEST

We are in receipt of the gratifying information that under the effective guidance of the Auxiliaries of the Catholic Parish, an Elocutionary Contest will be presented in the Hall of the Day School on the night of Monday the 18th, inst.

The participants will, we are

assured, be young talents of the Parish. The entertainment will consist of two parts. A snappy preliminary will bring together many Stars of the popular stage, and be followed by the main feature — the Contest. The decision will be given by competent judges. A cordial invitation is extended the general public.

## THE DEATH OF DOÑA RAFAELA MONGE V. DE AMADOR

The very sad report is to hand that, a week ago, death transferred to the higher realms, the much regarded and widely known don Rafael Monge v de Amador, who was the mother of our esteemed Postmaster, don Fermín Amador. The sad event occurred in the Capital.

The ATLANTIC VOICE adopts this medium to express its pro-

found condolence to don Fermín and his esteemed wife: Roberto and Antonia de Amador; Eduardo and Tula de Amador; Dugabeto and Gloria de Quiros; José and Francisca de Mata; Ramon and Orfila de Castro; Angelina V. de Amador, and other relatives. May the departed rest in peace perpetually.

## ANOTHER WEDDING ANNIVERSARY

With the revolving of the spokes in the nave of the years, there will appear, for the first time, tomorrow, Sunday the 10th among other commemorative events, the sixth anniversary of the marriage of our good ci-

tizens, Mr. and Mrs. Stanley Blake.

Cordially we greet them on this pleasing occasion and reiterate our sincere wish for the continuation of their happy and prosperous union.

## JOSE ACHIONG NG.

Comerciante detallista

LIGORES, ABARROTOS, CRISTALERIA, MATERIALES DE FERRETERIA Y ELECTRICOS, TODO, TODO SE ENCUENTRA EN ESTE ESTABLECIMIENTO.

## ON THE SICK LIST

Regretfully we release the information that Mr. Egbert Jones, a much regarded citizen and responsible employee of the Northern Railway Company is a patient in one of the institutions for the sick in San José. We wish him a speedy recovery.

Acting on the advice on the attending medicals at the San José de Dios Hospital, Mr. J. E. Deslandes, returned to Sigüenza the course of the

## TO IVAN BOLTON, LIMON CITY

In the ATLANTIC VOICE of Saturday, the fifth of the past month, you made a publication in regard to your authority to organize a branch of the British Order of Mosaic Templars in this city.

As members and officers of the already established and duly registered British Order of Mosaic Templars, we ask you, through this medium to publish your authority. By this, we mean to convey to you that we doubt you have any from the Kingston Headquarters.

George Davis.

Robert Brooks.

## THE "SUCCESS"

Day and Night Services

Completing the Limón's most important eating and drinking Circle at 8th, Street and 5th Avenue is the Short Orders, Meals, Coffee, Cool Drinks and Pastry up-to-date spot

### "SUCCESS"

Well cooked, well prepared and sanitary Service is our endeavour. Prices to meet every Pocket.

C. E. KENTON and WIFE,  
PROPRIETORS.

week in the of Mr. Sydney Cox, there may be gone across the Great Divide, as we are informed by lies circulation our dear friend and brother between life and death.

## DO YOUR SHOPPING AT THE PEOPLE'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc.  
NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE  
YOU

**JACK ORANE, SUCS.**  
LIMON

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele  
The People's Tailor

## FROM THE NEWS BOX

The transportation from the  
portals docks to this part of the  
quantity of merchandise and  
goods which had been lying there  
for some time, has intensified  
on our wharves, the advent to  
very pleasing extent. It is hoped  
will continue for an appreciable  
period.

The Department of Foreign Relations has understood, confirmed  
privileges to a number of  
who solicited some to ease  
their travelling to the neighbour-  
ing Republic of Panama for the  
purpose of securing entertain-  
ment as entertainers in cabarets.  
The discovery somewhat  
made in connection with  
the slave movement in the  
is believed to have been the  
for the refusal, especially as  
solicitors were of minor ages.

Our very good friends Messrs.  
Barrientos and Oscar Bolaños  
certainly to be congratulated for  
successful improvement, socially and  
otherwise, now in evidence at the  
official Bath-House. The engage-  
ments on Saturday and Sunday

of the enchanting John Street  
Le-Libri Brown orchestra is attract-  
ing unusually large gatherings. In  
addition to the dancing enthusiasts,  
there may be seen hundreds of on-  
lookers and participants in the re-  
freshment department. At last Satur-  
day night's entertainment, a dancing  
couple, apparently of full Indian  
blood, became the spot-light in San-  
cho's Swing and Rumba. Believe  
it or not dear reader, they were pla-  
giaristic and arrested the attention  
of all.

Ex-President don Leon Cortes has  
announced his determination of re-  
tiring from active politics. He will  
not participate, he states, in either  
the approaching Congressional elec-  
tions or the for the Presidential  
period 1948-1952.

It is exceedingly gratifying to learn  
that work of reconstructing the  
Drying Plant recently destroyed by  
fire at Guacimo, has been started.  
We thank the Minister of Agriculture  
the National Committee on  
Production, and the Institute of Inter-  
American Affairs for the splendid  
interest they are displaying in  
the matter.

## TALLER MECANICO MACHINE SHOP

FIFTH AVENUE — BUILDING N° 89

Conducts general Repairs, First class workmanship guaran-  
teed. On Hand, at all times — Beds, Springs and other  
Household things.

PRICES MODERATE  
C. THOMPSON, Proprietor.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso  
de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro  
de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena  
de tener que cortar su servicio

## COMPañIA ELECTRICa DE LIMON

## Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

# Dried Ipecac Root Cocoa, Coconuts and Cóprra RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

## A VISIT BY THE STORK

While effecting his proverbial evolution during the morning of Thursday the 31st ultimo, the Stork deposited a precious package containing a baby girl in the care of doña Margarita de Lazarus the esteemed wife of our good friend don Jorge Lazarus. The little stranger and her mother are reported keeping well.

The coming of the babe has not broken the May anniversaries of our other two little friends, Amira and Jorgito.

Our sincere congrats to don Jorge and doña Margarita.



Copyright in N. York. 1945

LONDRES OPINA SOBRE LA UNION CENTROAMERICANA

LONDRES, 7 UP — La anunciada fusión de Guatemala con El Salvador podrá convertirse según dicen los observadores londinenses en una unión general de estos dos países con el de Honduras y Nicaragua.

## DANCE BY FRIENDLY YOUTHS CLUB

The Coloured Youths Friendly Club's "Manicero"

Dance is slated for the night of Saturday, the 23rd, instant, in the Hall of the Universal Negro Improvement Association. As the functions sponsored by this Club have always proved great drawing cards, it is expected that the approaching exercise will be observed in high gear.

The Riverside orchestra is listed to furnish the music with the sensational "El Manicero".

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

**THE FIRST ANNIVERSARY OF "D-DAY"**

None can fail to recollect, with feelings of mingled joy, the sixteenth day of the month of June 1944, the day on which the forces of Great Britain and the United States of America landed on the shores of Normandy, and by inflicting their audacious and a feisty offensive on Western Europe, succeeded in less than twelve months in completely wrecking the military might of Nazi Germany and relieving humanity of the evils which threatened its civilization.

The first anniversary of this never-to-be forgotten day, which was registered on Wednesday of the week in course, must have kindled a glow of happiness in the hearts of the peoples of Europe who were freed from Nazi enslavement and abject misery.

Just as the European countries were overrun and their people dominated by the Nazi hordes, so had Hitlerism planned to trample our continent and enslave its people. In the month of December 1939,

Dr. Ley, Nazi Labour Minister, declared that just as Poland had been annihilated, so also would British be, as they, the Germans, were going to forget their great handicap — their good nature — and be hard and relentless in fighting for their demands. This was the programme which menaced the entire civilized world.

In commemorating this the first anniversary of "D-Day" we remember with just pride that our beloved Republic, fully realizing the evils of Nazism, took up the challenge by an early declaration of War, and through our actual military contribution was infinitely made when considered with those of the more powerful nations. There has ever been present the moral and financial support of our peoples. We hail this anniversary with a high degree of happiness in view of the fact that the strife is over that the battle of Europe has been won by the forces of the United democratic nations.

**COSTA RICA  
SODA WATER  
FACTORY**

*Fábrica de Hielo  
y Refrescos  
Agencia Cervecera  
Traube*

LIMON

**FLORIDA ICE AND  
FARM CO.**

**LA FLORIDA  
Maderas  
Fábrica de Hielo**

**SUNDAY CLOSING OF  
LIQUOR SELLING ESTABLISHMENTS**

According to publications in the San Jose press, the National Congress having approved the project which authorizes the closing of all liquor selling establishments on Sundays, the provisions of the law will it is expected, be placed in effect as from tomorrow the 10th.

**A DASTARDLY ACT**

The "Atlantic Voice" learns that one of our worthy citizens, Mr. Eric Parris, who is employed as a Foreman on the Northern Railway Company's dock, was the victim of a dastardly act committed by a man who was denied employment when he solicited same, due purely to the fact that there was no vacancy in the Foreman's gang.

**CITY'S NEW BALM FOR THE SICK  
IS NOW OPEN**

The Medical Consulting Office of

**DR. B. FERNANDEZ SEGURA  
MEDICO AND SURGEON**

situate on the Lower Floor of Hotel Hispano-America, next door to the Dental Parlour of Dr. Jose Pacheco.

Hours of Consultation: 2 to 5 p. m.

**A SPECIAL SUGGESTION FOR BIRTH ANNIVERSARIES**

One's Birth Anniversary in any way measure up to the importance accorded the occurrence, apart from their friends.

We invite the attention of our esteemed readers to our suggestion and ask that they consult us a few days in advance of their birth anniversaries, by photographs, can be inserted at a cost which will

**WEEKLY VOYAGES TO COLON  
REPUBLIC OF PANAMA**

Agents:

**R. E. SMYTH & COMPANY**

Port Limon and San José  
Costa Rica

We are told that on being refused employment, the man dealt Parris an almost fatal blow on one of his temples, and made good his escape as up to this time of

writing he has not been captured. We much regret the occurrence and wish that the unfortunate sufferer will pull through the ordeal.

**"M-J-L - E-N - O-L"**

**A FIRST AID ANTISEPTIC**

NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.  
Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentifrice.

IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

**"MA - TA - RAL  
ALKALINE TABLETS**

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pains, minor colics, neuralgia, etc. Splendid after

**EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS  
TO GET YOU SOBER.** Very effective, try it  
AGENTS AND DISTRIBUTORS

**PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.  
SAN JOSE**

**— ANOTHER EXTRAORDINARY LOTTERY  
DRAWING**

An extraordinary drawing of the Asilo Chiqui or National Lottery will be effected on Sunday the 8th July, proximo.

The first or Grand Prize will be the value of €200,000, the second of € 50,000, the third of € 10,000 and the fourth of € 5,000, in addition to the smaller ones in which there will also be increased values.

The emission will consist of 22,000 tickets, divided, as at present, into twenty parts or pieces, each of which will cost two colones or forty colones for the full ticket.

**WEEKLY SAILINGS**

From LIMON to CAHUITA - OLD HARBOUR - COLORADO BAR - PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT  
For particulars, see or communicate with

**BRYAN & BARRIENTOS, Agents**

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

**Caribbean Packing Co., S. A.**

**CACAO**

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

**RAICILLA - IPECACUANA  
RUBBER**

We are Agents for

**THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.**

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

# BULLETINS FROM BRITAIN

## SIAM GROWS BOLDER

mony's surrender, and particularly the Allied uses in Burma, are having their effect in Siam where the Government has been urged to adopt a bolder attitude towards the hated Japanese occupation.

September 20th last, Government of Premier Aphaivong took occasion of the King's birthday to proclaim an amnesty for all prisoners, practically whom had been jailed the regime of Aphaipredecessor, Field Marshal Phibun Songkhrom.

revolt against Songkrom's military dictatorship, which it against the Japanese whom he cooperates now progressed further. On May 11th it was announced that the Bangkok Government had proclaimed an amnesty for all prisoners, including those of high treason. This which extends the September 20th amnesty to persons in Siam or in exile said to have been made with a view to promoting "unity" and again, that the application of principles of democracy in Siam could be improved.

ing those pardoned are Jovardet, who in 1933 counter-revolution at when General (then) Phahon Yothin, now

## 3,000 GERMAN SOLDIERS KILLED BY PARTISANS

A summary of recent activities of the Slovak partisans as announced by the Czechoslovak Press Bureau, on March 27, is as follows:

20 partisan detachments have established contact with the Red Army; have killed 3,000 German soldiers and officers, and wounded 5,000; have derailed 170 railway transports including two armoured trains; have destroyed 2,000 railway cars, 190 locomotives and destroyed 50 tanks, 30 planes, 16 guns and 702 lorries. Booty consisted of 400 machine guns, 13,000 grenades and 71 lorries. In the German rear, new partisan units of young Slovaks are being formed.—Spring weather favors life in the woods and quick, free movement.

C-in-C of Siam's forces, was Premier, and ex Dictator Songkhrom was only a major in the army.

A second indication of Siam's awareness that the Japanese hold is weakening was a report from Bangkok on May 12th that the Government had not only suspended diplomatic privileges to the German representatives in Siam, but has placed Germans throughout the country under police surveillance.

## BRITAIN IS STILL FULLY MOBILIZED

Although the European war has terminated the United Kingdom national machine stays in top gear.—This is clearly reflected in Great Britain's sixth war budget, produced by Sir John Anderson, the Chancellor of the Exchequer, on April 24th.

Taxation in the United Kingdom is already the highest in the world, but no reduction has been made for the coming year. During the financial year just ended the total British Government revenue was £3,238,000,000. This was £14,500,000,000. This represents on an average a pound £70 (over \$300) per head for every man, woman and child in the country. But for the fact that nearly 5,000,000 are in the forces and civil defence—the majority on rates of pay below income tax range the proportion would be even higher.

The following figures show what this rate of taxation means in terms of civil life in Great Britain: personal expenditure on consumption of all kinds amounted to almost 80% of the national income in 1938. In the last twelve months it has been under 50%.

Income tax and surtax (which account for about two-thirds of the total revenue) ranges from an average 3% on small incomes under £240 yearly (approximately eleven hundred dollars) to 84% on incomes over £20,000, and 94% on incomes over £100,000.

On an income of £500 a year (approximately \$2,200) a single person pays £156 (about \$690.00) in direct tax alone. If he is married and has two children under sixteen, family reliefs bring his tax down to £76 (about \$350.00). On £1,000 (\$4,400) the income tax is £381 (\$1,680) for a single person, or £301 (\$1,330) for a man with two children.

Above this the rate rises steeply: Mr. Churchill as Prime Minister with a salary of £10,000 yearly draws only £3,200 after his income taxes are paid.

There are now only eighty people in the United Kingdom with net incomes of £6,000 after taxation, as compared with 7,000 in 1938.

On the other hand, while

## "NO WORRIES"

The anxiety felt by the Japanese public concerning the Japanese garrison troops left to their fate on S. Pacific islands cut off by the Allied advance is evidenced by frequent articles in the Japanese Press picturing them as living in a state of self-sufficiency, well fed, and with morale at a high point.

In a Domei despatch of May 16th, a Transport Unit Commander described the life led by the Japanese garrison forces on Bougainville Island. "A self-sufficiency structure has been established since autumn of last year, and there are now no worries about food. Besides, rice, which is a staple crop, various kinds of vegetables are grown there. Rice, too, is being raised to a considerable extent.

"With substantial quantities of ammunition still at hand and sufficient food obtainable locally, the Japanese troops are confident of being able to stand this life for any length of time. They eagerly await the time when the island will become a base for counter-attacking the enemy after the collapse of the Pacific offensive. "Although the opposing Australian troops are better equipped and replaced by fresh reserves from time to time," our forces on Bougainville are courageously fighting with absolute conviction in final victory. Instead of employing direct frontal attacks against better equipped and numerically greater enemy forces," our garrisons are wisely resorting to guerrilla tactics, which are proving very advantageous and effective. "With locally built wooden boats" our forces are achieving much success in attacking the enemy's motor torpedo boats as prowling in nearby waters. "Now and then they even succeed in capturing enemy provisions".

For all their boasts, it would appear that the life of the abandoned troops is exceedingly precarious, one.

more than 13,000,000 pay in come tax (counting married couples who are both earning as single incomes), there are 2,500,000 fewer net incomes (after taxation) below £250 yearly than there were in 1938, and 3,500,000 more between £250 and £500 year-

## JAPAN REAPS THE WHIRLWIND

JAPANESE pretences that the raids on Tokyo and other cities have caused little damage have been abandoned.—The grim Allied announcement, for example, that more than half of the capital has been reduced to ashes is palpably true to be denied from the Japanese press and radio come confirmatory reports of the vast damage and dislocation which must ultimately force Japan's surrender or result, as in Germany today, in the almost complete obliteration of her main cities.

On April 24th the Japanese Board of Information issued the following figures of houses burned down and number of persons affected in raids on some of the more important cities during March and the first half of April.

City	Houses burned	Persons Affected
Tokyo	510,000	2,100,000
Osaka	130,000	500,000
Nagoya	60,000	250,000
Kobe	70,000	260,000
	770,000	3,110,000

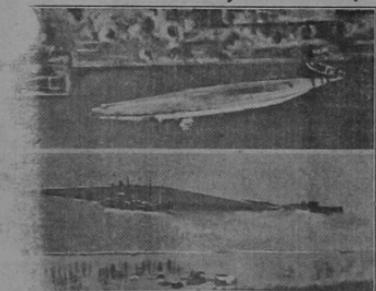
Calculations based on Japanese census figures indicate that these totals are probably fairly accurate. Recently the Japanese stated that

Tokyo's population, which an extension of the city's boundaries in 1943 rose to approximately 7,500,000, had been reduced through evacuation measures to 4,000,000. If this figure is correct it means that the raids have affected more than half the capital's present population.

In the famous earthquake of 1923, which up until now has been Japan's most terrible experience in modern times, 225,000 houses were damaged or destroyed and 1,330,000 persons affected.

Japanese propagandist have raised a great outcry against the so-called "blind bombing" of their cities. The day following the publication of the damage figures Tokyo newspapers claimed that the "concentrated attacks on densely populated residential districts" were obviously an effort to "terrorize non-combatants by causing casualties among the civilians as well as damage to civilian dwellings and properties". Many hospitals, temples and schools were also reported destroyed.

## Shells Knock German Navy "Bottoms Up"



(United Nations Press) The photograph to be lying captioned as the result of bombing by the Royal Air Force. The top picture shows the underside of the "Admiral" as she lies in her dock basin at Kiel after a heavy raid by the R.A.F. Command. The lower picture shows the "Tirpitz" in a Norwegian fjord, salvage ships alongside (she was sunk by British 12,000-pound bombs for comparison, note the size of the houses at the very bottom of the picture). The R.A.F. has now also sunk the Nazi battleship "Luetow" in the Baltic ports.